



ACTA DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS Y/O ACLARACIONES

PE-ASTEP-2025-010

ADQUISICIÓN DE CABLES ELÉCTRICOS DE USO MARINO PARA LA CORGAL, CORORO Y CORESM DEL PROYECTO ZEUS

En la ciudad de Guayaquil, al 19 de febrero de 2025 en la sala de reuniones de la Gerencia de Proyectos, se reúne la Comisión Técnica, debidamente designada mediante Resolución **N. GLO-CTR-011-2025** de fecha 14 de febrero de 2025, conformada por **1. S.P. Vera Ayala Joice Angela**, Verificador de Proyectos 1, en calidad de presidente; **2. Ing. Mendoza Macias Abel Josue**, Verificador de Proyectos 2, en calidad de Titular del área requirente; **3. Ing. Maiguasca Nieves Roy Jesus**, Verificador de Proyectos 2, en calidad de profesional afín al objeto de contratación; a fin de conocer y responder a las preguntas formuladas por el Oferente y emitir aclaraciones de ser el caso, dentro del procedimiento de Contrataciones Excepcionales para **ADQUISICIÓN DE CABLES ELÉCTRICOS DE USO MARINO PARA LA CORGAL, CORORO Y CORESM DEL PROYECTO ZEUS**:

Actuará como Secretario de la Comisión Técnica sin voz y sin voto el S.P Miguel Bravo Coello.

El Señor Presidente de la Comisión Técnica luego de haber constatado que existe el Quorum Reglamentario, declara instalada la Sesión y solicita que el Secretario dé lectura al Orden del Día:

1. Conocimiento de los documentos preparatorios y pliego del presente proceso.
2. Conocimiento y responder las preguntas realizadas a través de correo electrónico.
3. Aclaraciones.
4. Clausura.

1.- Conocimiento de los documentos preparatorios y pliego del presente proceso.

El artículo 4 de la Ley Orgánica del Sistema Nacional de Contratación Pública - LOSNCP establece: *"Para la aplicación de esta Ley y de los contratos que de ella deriven, se observarán los principios de legalidad, trato justo, igualdad, calidad, vigencia tecnológica, oportunidad, concurrencia, transparencia, publicidad; y, participación nacional"*.

El artículo 31 de la misma ley indica: *Divulgación, Inscripción, Aclaraciones y Modificaciones de los Pliegos. - Los Pliegos contendrán toda la información requerida para participar en un proceso de provisión de obras, bienes o servicios, incluidos los de consultoría.*

*El artículo 44 del Reglamento de Contrataciones por Giro Específico de Negocio de Astilleros Navales Ecuatorianos – ASTINAVE establece: **Art. 44.- Preguntas, respuestas y aclaraciones.** - La Comisión Técnica absolverá todas las preguntas efectuadas por los oferentes de acuerdo al cronograma determinado en los pliegos del*

Página 1 de 7

FOR-GLO-008 v03





proceso y formulará las aclaraciones necesarias a través de correo electrónico o por medio escrito. (...).

Por su parte, los miembros de la Comisión Técnica proceden a la verificación y certifican que dentro de los pliegos constan los estudios completos que corresponden de acuerdo con la naturaleza de la contratación, a fin de evitar paralizaciones o retrasos durante la fase de ejecución por falta de la referida documentación.

2.- Conocimiento y responder las preguntas realizadas a través de correo electrónico.

El Secretario de la Comisión Técnica sin voz y sin voto, informa que hasta las 17:00 del 18 de febrero de 2025, se presentaron preguntas a través de correo electrónico por parte del oferente participante, como se puede observar a continuación:

From: Kaisa Malinen
Sent: Monday, 17 February 2025 13:58
To: Bravo Coello Miguel Anibal <mbravo@astinave.com.ec>
Cc: Vera Ayala Joice Angela <jvera@astinave.com.ec>; Mendoza Macias Abel Josue <abmendoza@astinave.com.ec>; Maiguasca Nieves Roy Jesus <rmaiguasca@astinave.com.ec>; Villacres Paredes Katherine Elizabeth <kvillacres@astinave.com.ec>; Campoverde Gill Freddy Johnny <gcampoverde@astinave.com.ec>; Govea Morochio Josue Manuel <jgovea@astinave.com.ec>; Cardenas Arias Viviana Lorena <vcardenas@astinave.com.ec>
Subject: RE: INVITACION A PROCESO PE-ASTEP-2025-010

Dear Mr Coello,

Thank you for the detailed information about the timetable and requested terms concerning the procurement for cables. I have browsed through the files and some questions / comments arise. In many of the files quite similar information is requested, so questions / comments concern all.

To give first some company information. I have attached our trade register document, official address & bank details (separate letter about our USD account in Nordea), our company's general terms & conditions of supply and reference list of shipyards/projects we have worked with in the past over 50 years. This has been updated last in 2023. We have numerous projects as reference, from commercial marine to navy side. To give any specific copies of the contracts is not possible, as those are confidential. We also have Product liability insurance for our products, but this insurance copy was not available here now. The person in our company, who has procurement rights is our CEO Mr Mikko Mattila.

My questions / comments:

1. When you state delivery time 150 days, I assume this is EXW, Kaarina, Finland, as we cannot estimate exact sailing time of the containers?
2. When you talk about Astinave's cancellation policy / void in point 18., I assume this is only concerning contract stage, not when the cables have been manufactured?
3. About payment terms. The Performance bank guarantee and Advance payment bank guarantee should be issued by our bank Nordea in Finland, who would send a SWIFT-copy to your bank in Ecuador. We cannot accept BGs to be opened abroad, as then they are not in our control. Also the fees are higher and can run for a longer time. Advance payment guarantee will be valid for the period it is needed, so until the shipping date about. For the last 5% payment after goods inspection, we need to have certain deadline for this payment. I have suggested in my offer 90 days net from the date when the containers have been loaded on board a vessel (date stated on B/L). Sailing time is about 5-6 weeks, so there will be enough weeks left to make the final inspection at your premises within this 90 days.
4. Loaded containers may sail in different vessels, depending on the vessel space and container availability, so all documentation and dates will keep until the last container is shipped on board a vessel.
5. Regarding technical issues. I noticed the RFE-FRHF and RFE-EMC-FRHF cables are stated to need oil resistant SHF2 sheath, which is not currently on offer. This has been discussed in 2023 to be so. This was determined to be so in the early stage when our US distributor CEE Inc was responsible for the offering. We can manufacture these cables also with SHF2 sheath when names of the cables are RFE-FRSHF2 and RFE-EMC-FRSHF2, but then I need to revise pricing. Also, on SHF2 fire resistant cables standard sheath colour is black, not orange. This matter I am discussing with Xavier later today. The current cables on offer have SHF1 sheath material, which has limited oil resistance, so maybe it could be fine, depending on where the cables are installed to?
6. In contract we should change that English version will prevail, in case of any conflict matter on the discussed terms.
7. The contract says that contract price also includes installation, which is perhaps a mistake..?
8. About the offer value. Copper price is climbing up quite fast now, so I need to modify the offer most likely before the final contract would be signed. We will see, as the price is now reacting to many difficulties globally, USA's possible customs tariffs globally, war in Ukraine & Gaza etc. On 14.2. copper price LME was 9364EUR/ton and on offer is 8800EUR/ton, so difference is already 6%. This will mean about 3% raise to prices, if the copper price will not go lower before the contract date, when we would do the final price check-up.
9. The offered quantities are for three vessels, but even if the orders would come in three separate orders, the delivery quantities stay as in offer, to be in minimum standard production lengths, i.e. not split in three, as then the needed container space would not necessarily be enough anymore.

I am looking forward to your further comments on my questions & documents, thank you!

FYI: I am travelling in Turkey 18-20.2., so I have limited access to my e-mails and capacity to work.

Best regards / Med vänlig hälsning / Ystävällisin terveisin,
Ms. Kaisa Malinen
Sales Manager
+358 40 725 6828
kaisa.malinen@heliacab.com

Heliacab Oy
Lakimiehokatu 4
FI-20780 Kaarina, Finland
HELIACAB

RE: INVITACION A PROCESO PE-ASTEP-2025-010

Kaisa Malinen <kaisa.malinen@heliacab.com>
Para: Bravo Coello Miguel Anibal
CC: Vera Ayala Joice Angela; Mendoza Macias Abel Josue; Maiguasca Nieves Roy Jesus; Villacres Paredes Katherine Elizabeth; Campoverde Gill Freddy Johnny; Govea Morochio Josue Manuel; Cardenas Arias Viviana Lorena

Declaration of additional property - Limited oil resistance - Marine.pdf
140 KB

Traducir mensaje a: Español No traducir nunca del: Inglés Preferencias de traducción

Dear Sirs,

Concerning my comment nr. 5 below. I wanted to send this attached statement, which is valid for the SHF1 sheathed cables, in case you would like to keep the now offered instrumentation cables on offer.

Best regards,
Kaisa





El Secretario da lectura a las siguientes preguntas:

Pregunta No. 1:

Cuando indica un tiempo de entrega de 150 días, asumo que se trata de EXW, Kaarina, Finlandia, ya que no podemos estimar el tiempo exacto de navegación de los contenedores.

Pregunta No. 2:

Cuando hablas de la política de cancelación/anulación de Astinave en el punto 18, ¿supongo que se trata solo de la etapa del contrato, no de cuando se han fabricado los cables?

Pregunta No. 3:

Acerca de las condiciones de pago. La garantía bancaria de cumplimiento y la garantía bancaria de pago anticipado deben ser emitidas por nuestro banco Nordea en Finlandia, quien enviará una copia SWIFT a su banco en Ecuador. No podemos aceptar que se abran BG en el extranjero, ya que entonces no estarían bajo nuestro control. Además, las tarifas son más altas y pueden durar más tiempo. La garantía de pago anticipado será válida durante el periodo que sea necesario, es decir, hasta la fecha de envío aproximadamente. Para el último pago del 5% después de la inspección de mercancías, necesitamos tener una fecha límite determinada para este pago. He sugerido en mi oferta 90 días netos a partir de la fecha en que los contenedores hayan sido cargados a bordo de un buque (fecha indicada en B/L). El tiempo de navegación es de unas 5-6 semanas, por lo que quedarán semanas suficientes para realizar la inspección final en sus instalaciones dentro de estos 90 días.

Pregunta No. 4:

Los contenedores cargados podrán navegar en diferentes embarcaciones, dependiendo del espacio de la embarcación y la disponibilidad de contenedores, por lo que toda la documentación y fechas se conservarán hasta que se embarque el último contenedor a bordo de una embarcación.

Pregunta No. 5:

Respecto a cuestiones técnicas. Noté que se dice que los cables RFE-FRHF y RFE-EMC-FRHF necesitan una funda SHF2 resistente al aceite, que no se ofrece actualmente. Se ha discutido que en 2023 así sea. Se determinó que así era en la etapa inicial, cuando nuestro distribuidor estadounidense CEE Inc. era responsable de la oferta. Podemos fabricar estos cables también con funda SHF2 cuando los nombres de los cables son RFE-FRSHF2 y RFE-EMC-FRSHF2, pero luego necesito revisar los precios. Además, en los cables resistentes al fuego SHF2 el color estándar de la cubierta es negro, no naranja. Hoy más tarde hablaré de este asunto con Xavier. Los cables que se ofrecen actualmente tienen material de cubierta SHF1, que tiene una resistencia limitada al aceite, por lo que tal vez podría estar bien, dependiendo de dónde estén instalados los cables.

Pregunta No. 6:



En el contrato debemos cambiar que prevalecerá la versión en inglés, en caso de cualquier conflicto en los términos discutidos.

Pregunta No. 7:

El contrato dice que el precio del contrato también incluye la instalación, ¿quizás sea un error?

Pregunta No. 8:

Sobre el valor de la oferta. El precio del cobre está subiendo bastante rápido ahora, por lo que probablemente necesito modificar la oferta antes de que se firme el contrato final. Veremos cómo el precio está reaccionando ahora a muchas dificultades a nivel mundial, los posibles aranceles aduaneros de EE. UU. a nivel mundial, la guerra en Ucrania y Gaza, etc. El 14.2. El precio del cobre en la LME era de 9.364 EUR/tonelada y la oferta es de 8.800 EUR/tonelada, por lo que la diferencia ya es del 6%. Esto significará un aumento de precios de alrededor del 3%, si el precio del cobre no baja antes de la fecha del contrato, cuando haríamos la verificación final del precio.

Pregunta No. 9:

Las cantidades ofrecidas son para tres buques, pero incluso si los pedidos llegaran en tres pedidos separados, las cantidades de entrega se mantienen como en oferta, en longitudes de producción estándar mínimas, es decir, no divididas en tres, ya que entonces el espacio de contenedor necesario ya no sería suficiente.

Una vez que han sido formuladas las preguntas por parte del Oferente, la Comisión Técnica procede a responder de la siguiente manera:

Respuesta No. 1:

Respecto a su consulta sobre el plazo de entrega de 150 días, según lo estipulado en la Cláusula 7 Condiciones contractuales del documento INF-ZEU-096, este plazo **comienza a contarse a partir del día siguiente de la notificación oficial del administrador del contrato al proveedor**, confirmando que el pago anticipado se encuentra disponible en la cuenta bancaria designada.

Es importante resaltar que el Incoterms no es EXW, es Incoterms CIF Guayaquil conforme lo estipulado en **el punto 7.3 del INF-ZEU-096, con un tiempo de entrega de 150 días calendarios incluye todas las fases de fabricación y preparación de pedidos hasta el arribo al puerto de Guayaquil.**

Respuesta No. 2:

De acuerdo con el LOSNCP (Ley Orgánica del Sistema Nacional de Contratación) publica en referencia al **ART. 34 Cancelación de procedimiento** que menciona lo siguiente *"En cualquier momento entre la convocatoria y 24 horas antes de la fecha de presentación de las ofertas, la máxima autoridad de la entidad podrá declarar cancelado el procedimiento, sin que dé lugar a ningún tipo de reparación o indemnización, mediante acto administrativo motivado, en los siguientes casos:*
1. De no persistir la necesidad, en cuyo caso se archivará el expediente;



2. Cuando sea necesario introducir una reforma sustancial que cambie el objeto de la contratación; en cuyo caso se deberá convocar a un nuevo procedimiento; y,
3. Por violación sustancial de un procedimiento precontractual.”

En resumen, **el Artículo 34 aplica únicamente a la fase precontractual** y no puede aplicarse cuando los bienes ya han sido adjudicados, ya que en ese caso el contrato está vigente y en proceso de ejecución.

Respuesta No. 3:

De acuerdo con la **normativa ecuatoriana** las garantías de **Fiel Cumplimiento y Buen Uso del Anticipo** deben ser emitidas por un **banco estatal en Ecuador**.

Usted podrá gestionar este trámite a través de **su banco en Nordea**, el cual, mediante sus alianzas con un banco estatal ecuatoriano, deberá emitir las garantías requeridas. Estas garantías deben cumplir con los requisitos legales ecuatorianos y ser debidamente validadas por la institución financiera correspondiente en Ecuador.

Solicitamos que realice las gestiones necesarias con un **banco estatal en Ecuador** para la emisión de dichas garantías bajo los términos requeridos.

La póliza de buen uso del anticipo debe **mantenerse vigente** hasta que se amortice en su totalidad. Y debe tener el mismo plazo de la póliza de fiel cumplimiento es decir todo lo que dure el contrato, ya que los pagos son parciales y esta se amortizará de manera proporcional.

Respuesta No. 4:

Según el documento **INF-ZEU-096**, tal como se indica en el **ítem 7.1 respecto al plazo de entrega**, en el cual se estipula que **Los bienes de la “ADQUISICIÓN DE CABLES ELÉCTRICOS DE USO MARINO PARA LACORGAL, CORORO Y CORESM DEL PROYECTO ZEUS”, serán entregados de manera total**, los cuales deberán estar a entera satisfacción de **ASTILLEROS NAVALES ECUATORIANOS ASTINAVE EP**”.

Respuesta No. 5:

Favor remitirse a la Aclaración 1

Respuesta No. 6:

En relación con su solicitud de modificar el contrato para que la versión en inglés prevalezca en caso de cualquier conflicto sobre los términos discutidos, es importante considerar el marco normativo aplicable.

Según lo establecido en el **TÍTULO II DE LOS PROCEDIMIENTOS del giro específico de negocio de ASTINAVE EP**, en particular el **Artículo 6 sobre Contrataciones en el Exterior**, se estipula que:

“En aplicación al artículo 3 del Reglamento General a la Ley Orgánica del Sistema Nacional de Contratación Pública, cuando ASTINAVE EP requiera realizar contrataciones de bienes y/o servicios en el extranjero, no aplicará las normas contenidas en la Ley Orgánica del Sistema Nacional de Contratación Pública o su Reglamento General, sino que se someterá a las normas legales del país en que se



contraten o a las prácticas comerciales o modelos de negocios de aplicación internacional.”

Con base en lo anterior, si bien se reconoce el uso de normas y prácticas comerciales internacionales, la validez y prevalencia de un idioma específico en el contrato debe analizarse en función del marco legal del país en el que se ejecuta la contratación. Por lo tanto, **la propuesta de que la versión en inglés prevalezca en caso de conflicto deberá ser evaluada conforme a la normativa aplicable y las disposiciones contractuales específicas.**

Respuesta No. 7:

Tras revisar los términos de los pliegos y el ITN, no se identifica explícitamente un apartado que establezca que el costo incluye la instalación. No obstante, es relevante precisar que el presente proceso se basa exclusivamente a la adquisición de bienes, sin contemplar servicios adicionales como la instalación.

Respuesta No. 8:

De acuerdo con el literal 11, **Forma de pago** de los pliegos se establece que: *“Para la presente contratación se provee una variación de precios unitarios de los bienes a adquirir del +/- 3% de acuerdo con el LME de la materia prima de los productos adjudicados que corresponde al cobre, esta variación está sujeta a la naturaleza de los productos, cuyo precio tiene una alta tendencia de fluctuación global en el mercado.”* Por tal motivo en caso de que se requiera un ajuste en el valor de la oferta, el proveedor deberá presentar una justificación para la variación del precio la cual debe ser aprobada por el administrador de contrato.

Respuesta No. 9:

Se acepta que los bienes sean entregados en las mismas cantidades especificadas en la oferta. En este sentido, **el cable debe ser suministrado en un solo tramo continuo, sin cortes ni empalmes.** Sin embargo, al igual que en la pregunta 4, **Los bienes serán entregados de manera total.** Porque de lo contrario, se estarían modificando la forma de entrega ya establecida, generando costos adicionales en aduanas y logística.

3.- Aclaraciones

Finalmente, la Comisión Técnica consideró pertinente realizar la siguientes aclaración, mismas que NO modificará el Objeto de Contratación, plazo contractual, ni su presupuesto referencial, por lo que la aclaración se realizan con el fin de que la información constante en el procedimiento no sea susceptible a interpretaciones, y los oferentes presenten sus ofertas claras y acordes a los requisitos solicitados.

Aclaración No. 1:

Que los literales del 23 al 28, de la tabla 6.1.2 de las normas a cumplir según el tipo de cable del INF-ZEU-096, donde se indica el cumplimiento de lo siguiente: *Oil resistant (IEC 60811-404 and according to conditions: IEC 60092- 360/SHF2.*

Lo correcto es lo siguiente: *Oil resistant (IEC 60811-404 and according to conditions: IEC 60092- 360/SHF2 o similar como la IEC 60092-360/SHF1.*



4.- Clausura

Para constancia sin tener otro punto que tratar firman todos los miembros de la Comisión Técnica para la fase precontractual, de Preguntas, Respuestas y/o Aclaraciones al pie de la presente, juntamente con el secretario que actúa sin voz y sin voto, quien certifica lo actuado por la Comisión Técnica.

Ing. Vera Ayala Joice Angela
**PRESIDENTE DE LA COMISION
TECNICA**

Ing. Mendoza Macias Abel Josue
**DELEGADO DEL AREA
REQUIRENTE**

Ing. Maiguasca Nieves Roy Jesus
PROFESIONAL AFIN

S.P. Miguel Bravo Coello
**SECRETARIO
sin voz y sin voto**

